



# Consejo de Seguridad

Septuagésimo año

**7470<sup>a</sup>** sesión

Miércoles 24 de junio de 2015, a las 15.00 horas

Nueva York

*Provisional*

*Presidente:* Sr. Ibrahim . . . . . (Malasia)

*Miembros:*

Angola . . . . .	Sr. Moura Lucas
Chad . . . . .	Sr. Gombo
Chile . . . . .	Sr. Olguín Cigarroa
China . . . . .	Sr. Xu Zhongsheng
España . . . . .	Sr. González de Linares Palou
Estados Unidos de América . . . . .	Sra. Sison
Federación de Rusia . . . . .	Sr. Safronkov
Francia . . . . .	Sr. Delattre
Jordania . . . . .	Sra. Kawar
Lituania . . . . .	Sra. Jakubonè
Nigeria . . . . .	Sr. Adamu
Nueva Zelandia . . . . .	Sr. Van Bohemen
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte . . . . .	Sr. Rycroft
Venezuela (República Bolivariana de) . . . . .	Sr. Ramírez Carreño

## Orden del día

La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506 (verbatimrecords@un.org). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>).

15-19100 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



*Se abre la sesión a las 15.05 horas.*

### **Aprobación del orden del día**

*Queda aprobado el orden del día.*

### **La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina**

**El Presidente** (*habla en inglés*): De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito al Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman, a participar en esta sesión.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Tiene la palabra el Sr. Feltman.

**Sr. Feltman** (*habla en inglés*): Para comenzar, permítaseme expresar mis mejores deseos a nuestros colegas musulmanes con motivo del mes sagrado de Ramadán, Ramadam Kareem.

El Secretario General se siente alentado por las recientes afirmaciones del Primer Ministro Netanyahu, de Israel, de su compromiso con “la idea de una solución de dos Estados sostenible”, pero señala que esto debe traducirse en hechos. Ello incluye poner fin a las actividades sensibles y unilaterales en la Ribera Occidental, como la construcción de asentamientos, que podría perjudicar la concertación de un acuerdo sobre el estatuto definitivo o impedir el establecimiento de un Estado palestino viable y contiguo. Ese mensaje fue reafirmado por los principales países donantes en el contexto de la reunión del Comité Especial de Enlace para la asistencia a los palestinos, celebrada en Bruselas el 27 de mayo.

El Secretario General acoge con satisfacción las medidas adoptadas por Israel para atenuar algunas restricciones impuestas a los palestinos en la Ribera Occidental y Gaza, sobre todo durante el mes sagrado musulmán de Ramadán, aunque se han revocado algunas en respuesta a los reiterados ataques con cohetes desde Gaza. Alienta a Israel a que mantenga y amplíe esas medidas de fomento de la confianza, que permiten la circulación legítima de personas y bienes en Gaza y la Ribera Occidental y entre ellas, incluida Jerusalén Oriental, y mejorar la calidad de vida de los palestinos.

La situación de seguridad en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental, sigue siendo tensa. Un total de 186 palestinos, entre ellos 28 niños y 2 mujeres, resultaron heridos. Cinco miembros de las fuerzas de seguridad israelíes también fueron heridos. Las fuerzas de seguridad israelíes llevaron a cabo aproximadamente

400 operaciones de búsqueda y captura, que tuvieron como resultado la detención de 510 palestinos. En tres incidentes separados, los días 20 de mayo, 10 de junio y 14 de junio, 3 palestinos fueron muertos a tiros por las fuerzas de seguridad israelíes. En primer lugar, un hombre murió cuando un vehículo todo terreno militar israelí volcó durante una operación para detener a presuntos militantes. El segundo incidente ocurrió como resultado de enfrentamientos con las fuerzas militares israelíes. En tercer lugar, se dio muerte a un hombre después de que embistió con su vehículo a dos mujeres policías israelíes.

El 19 de junio, un palestino que disparó contra un vehículo israelí que se desplazaba en las proximidades de un asentamiento en la Ribera Occidental, cerca de Ramallah, mató a un civil israelí e hirió a otro. Si bien no se ha confirmado que alguien reivindicó la responsabilidad por este hecho, algunas facciones palestinas, incluida Hamas, encomiaron el ataque, que fue de inmediato condenado por las Naciones Unidas. El 22 de junio, un policía israelí resultó gravemente herido al ser apuñalado en la Puerta de Damasco, en Jerusalén. El atacante también permanece en estado crítico tras haber sido baleado por la policía. En total, seis miembros de las fuerzas de seguridad israelíes resultaron heridos.

El Secretario General sigue estando muy preocupado por la situación de los presos palestinos en Israel, sobre todo por la situación de los que se encuentran en detención administrativa, incluido Khader Adnan, que ha estado detenido desde el 8 de julio de 2014 y ahora ya ha pasado 51 días en huelga de hambre. La decisión que adoptó el Gobierno de Israel el 14 de junio de volver a presentar un proyecto de ley que permitiría la alimentación forzada de los presos en huelga de hambre, bajo ciertas condiciones, de ser aprobada por el Knesset, contravendría las normas internacionales.

También ha continuado la demolición de viviendas y estructuras en la Ribera Occidental. Este mes fueron demolidas 52 estructuras, incluidas 17 viviendas, lo que provocó el desplazamiento de 29 palestinos, entre ellos 17 niños. El 9 de junio, el Tribunal Superior de Justicia de Israel rechazó una petición de que se restableciera la autoridad de planificación a las aldeas palestinas ubicadas en la zona C de la Ribera Occidental. El sistema de planificación y zonificación en su forma actual hace que sea prácticamente imposible para los palestinos construir en sus tierras situadas en la zona C o aprovecharlas.

Reitero nuestra preocupación por el destino de 7.000 palestinos beduinos y pastores en 46 zonas residenciales de la Ribera Occidental, que quizá corran el

riesgo de ser víctimas del traslado por la fuerza debido a que Israel avanza en su plan de reubicar esas comunidades en tres sitios de la zona C. El plan puede estar relacionado con la expansión de los asentamientos en la zona E1 y en otras zonas, lo que pondría en grave peligro la solución de dos Estados.

En la Franja de Gaza, la situación ya desesperante se agravó debido a una serie de incidentes de seguridad. En el período sobre el que se informa, militantes palestinos dispararon diez cohetes desde Gaza, sin que, afortunadamente, se produjeran víctimas ni daños. El Secretario General ha condenado públicamente esos incidentes. Se hizo una prueba, en la que otros 11 cohetes fueron disparados hacia el mar. Las fuerzas de seguridad israelíes respondieron realizando 11 ataques aéreos contra sitios de los militantes en Gaza, sin que tampoco hubiera bajas en este caso. Por otra parte, aumenta la preocupación respecto de las divisiones internas dentro de Gaza, incluida la posible amenaza incipiente que plantean los individuos o grupos salafistas militantes. El 2 de junio, según se informa, las fuerzas de seguridad de Hamas mataron a un salafista al que se acusaba de disparar cohetes contra Israel y arrestaron a varios otros sospechosos de llevar a cabo esos ataques. Las fuerzas de seguridad israelíes dispararon e hirieron a 12 palestinos. Exhorto a Israel a adoptar medidas que reduzcan al mínimo los incidentes que provocan heridas en las zonas restringidas terrestres y marítimas.

El Secretario General está siguiendo de cerca informes de los medios de comunicación en los que se sugiere que en los próximos días una flotilla se organizará y avanzará hacia Gaza. El Secretario General sigue considerando que una flotilla no contribuirá a la solución de la grave situación en Gaza y, sin perder de vista las legítimas preocupaciones de seguridad de Israel, reitera su llamamiento a ese Gobierno a levantar todos los cierres.

Las circunstancias en Gaza, que cambian constantemente, ponen de relieve la urgente necesidad de fortalecer la unidad palestina. Los conflictos, la mala gestión de gobierno y los cierres han arruinado la economía de Gaza. A fines de 2014 el desempleo había alcanzado el 43%.

No obstante, resulta alentador el compromiso del Primer Ministro Hamdallah con los esfuerzos encaminados a resolver estos problemas, incluida la cuestión de los empleados públicos en Gaza, mediante el restablecimiento del marco de gobernanza en una sola autoridad. La voluntad y la capacidad de todas las facciones palestinas de resolver sus diferencias, incluidas las relativas a los cruces fronterizos con Israel y Egipto, es parte

integral del proceso para el levantamiento del bloqueo impuesto a Gaza y de los esfuerzos palestinos para lograr su condición de Estado.

Tomo nota de la decisión de 22 de junio del Comité Ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina de formar un comité para mantener consultas con todas las facciones palestinas con miras a formar un Gobierno de unidad nacional. Insto a todas las facciones a mantener un enfoque positivo en esas consultas, que son fundamentales para el futuro de la reconciliación palestina.

El Secretario General acogió con beneplácito la decisión de Egipto, tras las consultas celebradas con el Presidente Abbas, de abrir el cruce de Rafah del 13 al 19 de junio y por tres días esta semana, en ambas direcciones. A la vez que reconocemos que esas decisiones dependen de manera crítica de las condiciones de seguridad, y sin restar importancia al objetivo principal de las Naciones Unidas de lograr el levantamiento total de todos los cierres, en el marco de la resolución 1860 (2009) del Consejo de Seguridad, tenemos la esperanza que el cruce de Rafah se pueda abrir en forma periódica para ayudar a aliviar el sufrimiento de la población de Gaza.

Si bien los progresos generales en la reconstrucción de Gaza siguen registrándose de forma demasiado lenta, el establecimiento del Mecanismo para la Reconstrucción de Gaza ha sido vital para facilitar la entrada de materiales de construcción. Hasta el 23 de junio, más de 88.500 propietarios de viviendas habían adquirido materiales de construcción. Por otra parte, las autoridades israelíes han aprobado 135 proyectos de construcción de un total de 202 proyectos presentados. Acojo con beneplácito la aprobación hoy por el Gobierno de Palestina de la entrada, por medio del Mecanismo, de materiales para construir 16.000 nuevas viviendas y ayudar a paliar el déficit habitacional.

Cuando se espera el inminente inicio de grandes proyectos de construcción, es urgente que el Mecanismo para la Reconstrucción de Gaza reciba fondos adicionales, pues sus recursos quedarán agotados en septiembre.

El Secretario General tomó nota de la publicación, el lunes, del informe de la comisión internacional independiente de investigación establecida en virtud de la resolución S-21/1 del Consejo de Derechos Humanos (A/HRC/29/52). Si bien no comentaremos a fondo esos informes, tenemos la esperanza que el informe de la comisión ayude a que se haga justicia para las víctimas de la guerra del año pasado, e instamos a las partes a realizar exámenes serios y verosímiles de su propio comportamiento.

Ahora me referiré brevemente a la situación en el Líbano y Siria.

El Líbano no ha tenido Presidente por más de un año. Ese vacío ha impedido al Parlamento legislar sobre cuestiones urgentes y eso ha afectado la economía y la capacidad del Gobierno para funcionar con eficacia. Desde el 4 de junio, el Primer Ministro Tammam Salam ha suspendido las sesiones ordinarias del Gabinete para aliviar las tensiones políticas surgidas en relación con próximas designaciones en puestos de alto rango en las fuerzas armadas libanesas. Se ha informado de que a lo largo de la frontera oriental entre el Líbano y Siria, Hizbullah ha tomado varias posiciones que estaban bajo control de grupos extremistas armados, entre ellos el Estado Islámico del Iraq y el Levante (ISIL), Daesh y el Frente Al-Nusra, en la región de Qalamoun y hasta las inmediaciones de Aarsal. Las fuerzas armadas del Líbano se han desplegado en Aarsal y sus alrededores para evitar que los combates lleguen a la ciudad.

Seis meses después de la puesta en marcha del Plan de Respuesta a la Crisis del Líbano, instamos a los dominantes a cumplir los compromisos contraídos de ayudar a los 1,2 millones de refugiados registrados y a las comunidades de acogida libanesas.

A pesar del discurso cada vez más agresivo de ambas partes y de la intensificación de los problemas de seguridad en el Golán, se mantuvo la calma en general en la zona de operaciones de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano. Israel siguió violando el espacio aéreo del Líbano casi todos los días.

En lo que respecta a Siria, el Enviado Especial del Secretario General prosigue las consultas en Ginebra con la delegación de Siria y las delegaciones regionales e internacionales con miras a formular recomendaciones sobre la aplicación del comunicado de Ginebra. El 4 de junio, mantuvo conversaciones con la Coalición de la Oposición Siria en Estambul y del 15 al 17 de junio con funcionarios sirios en Damasco. En Damasco también planteó cuestiones relacionadas con la protección de los civiles, incluido el uso inaceptable de bombas de

barril por fuerzas del Gobierno, al tiempo que también condenó el uso de cartuchos de gas por parte de grupos de la oposición.

El Gobierno de Turquía ha expresado preocupación por las corrientes de refugiados resultantes de los esfuerzos por expulsar al ISIL de la zona de Tal Abyad en Siria. Según la información de que disponen las Naciones Unidas, aproximadamente 25.000 sirios de esa zona buscaron refugio en Turquía, aunque estimamos que 2.000 refugiados ya han regresado a Siria. No es ni justo ni posible esperar que Turquía siga afrontando por sí sola las exigencias derivadas de la presencia de refugiados. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos investiga denuncias sobre el desplazamiento forzado de poblaciones árabes y turcomanas. Hasta la fecha, no tenemos ninguna prueba de que eso ocurra a gran escala o de manera sistemática.

Para concluir, permítaseme reiterar nuestra preocupación en el sentido de que la aceptación de un discurso fatalista sobre el conflicto israelo-palestino solo acelerará el deterioro de la situación. También constituirá una grave injusticia para ambas partes, que quieren vivir en condiciones de paz y seguridad como vecinos, como dos pueblos cuyo pasado estará vinculado para siempre a sus lazos ancestrales con la región y cuyo futuro resultará beneficiado si ello ocurre, incluso desde una perspectiva económica. Asimismo, el conflicto tampoco puede considerarse de manera aislada de la crisis regional. El riesgo de radicalización en el territorio palestino ocupado ha aumentado por la continua falta de un horizonte político. En ausencia de un liderazgo valiente, el logro de una solución sostenible seguirá siendo un objetivo lejano e inalcanzable.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Agradezco al Sr. Feltman su exposición informativa.

Invito ahora a los miembros del Consejo a celebrar consultas oficiosas para proseguir nuestro examen sobre el tema.

*Se levanta la sesión a las 15.20 horas.*